

**EXCHANGE AGREEMENT**  
**BETWEEN**  
**UNIVERSIDADE DO ESTADO DE SANTA CATARINA - UDESC**

**AND**  
**UNIVERSITY TIANJIN FOREIGN STUDENTS UNIVERSITY - TFSU**

With the objective of strengthening their mutual cooperation as well as striving for the promotion of mutual exchanges, **UNIVERSIDADE DO ESTADO DE SANTA CATARINA - UDESC**, at Avenida Madre Benvenuta, 2007, Itacorubi, Florianópolis, Santa Catarina, Brazil and **UNIVERSITY TIANJIN FOREIGN STUDENTS UNIVERSITY - TFSU**, having its address 117, Machangdao Avenue, Hexi District, Tianjin, China, have concluded the following agreement:

***Article 1: Fields of Cooperation***

Cooperation between the two universities will be undertaken from the perspective of promoting academic and cultural ties. That cooperation will include educational and research activities in all fields and disciplines offered at the two institutions.

***Article 2: Forms of Cooperation***

1. Both universities agree that their cooperation will include, but not be limited to the following goals:
  - (i) The promotion of exchange of faculty members and/or researchers from both institutions;
  - (ii) Facilitation of the acceptance of faculty members and researches from both institutions who are preparing for their doctoral thesis;
  - (iii) Promotion of collaborative research and collaborative publication of research results by faculty members and researches from both institutions;
  - (iv) Promotion of the exchange of students from both institutions;
  - (iv) Promotion of the exchange of reference data, publications, and academic information and literature.
  - (v) Facilitation of the mutual exchange of administrative and secretarial personnel attached to the academic departments and colleges, research laboratories and centres, libraries, and assorted administrative bodies of each institution.
2. Except for those provisions set forth explicitly in this document, any conditions related to implementing the activities referred to in this Agreement will be negotiated by both



institutions and the concerned parties and agreed to in a written document in advance of commencing the activities.

***Article 3: Exchange of Faculty Members and Researchers***

1. Both universities will endeavour to facilitate visits by faculty members and researchers from the other. Visiting faculty members and researchers will comply with administrative procedures required and the regulations of the host university as well.
2. Both universities may provide economic support for visiting faculty members or researchers from the other institution, but are not required to do so.
3. Both universities will provide assistance to visiting faculty members and researchers from the other university in securing living accommodations, but are not required to provide such accommodations.
4. Both universities will accord to visiting faculty members and researchers from the other institution the use of research space, libraries and other facilities, opportunities to audit lectures free of charge, and to the extent possible other common courtesies generally granted to visiting scholars.

***Article 4: Student Exchanges***

1. Both universities will exchange postgraduate and undergraduate students.
2. Each institution shall be responsible for the choice of students participating in the exchange, subject to final approval by the host institution. The participating students from both institutions shall pay enrolment fee to their home institution and then study at the other institution without further charges for tuition fees.
3. Each institution shall help to arrange local accommodation for visiting students; provided, however, that cost of said local accommodation shall be the responsibility of and borne by the visiting students. Each participating student or his/her institution shall be solely responsible for travel arrangements and the costs thereof. The additional charges, as passport, visas, telephone services, books and any other kind of personal taxes will also be supported by the student.
4. Each University can help its students by providing specific scholarships, and each institution will require participating students to maintain their own health insurance to provide coverage while participating in a student exchange and all students shall be required to provide evidence of such insurance to the host institution.
5. The student will comply with administrative procedures required and the regulations of the host university as well.





### **Article 5: Agreement Administrators**

Ultimate responsibility for this agreement lies with the President of each institution, but administrative responsibility for its administration will be delegated to the following officers at each institution.

- (i) For University Dean of Profesor Chuo Jingzhong: Director of Foreign Office;
- (ii) For Santa Catarina State University: Dean of Interinstitutional and International Affairs.

### **Article 6: Validity of the Agreement**

1. This Agreement will come into force on the date that the governing bodies of both universities give their formal approval and will remain in effect for a period of 5 (five) years after which it may be renewed.
2. Either party may terminate this Agreement by officially notifying the other party of its intent to do so in writing by registered post six (6) months in advance.
3. The provisions of this Agreement may be amended at any time by the mutual consent in writing of both universities.

..... 25 / 02 ..... 2012

SIGNED by for and on behalf of  
**UNIVERSIDADE DO ESTADO DE  
SANTA CATARINA**

.....  
Antonio Heronides de Sousa  
President

..... 12 / 25 ..... 2012

SIGNED by for and on behalf of  
**UNIVERSITY TIANJIN FOREIGN STUDIES  
UNIVERSITY**

.....  
Xiu Gang  
President

.....  
**Prof. Jovane Medina Azevedo**  
Secretaria de Cooperação  
Interinstitucional e Internacional  
UDESC